



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 14 juin 2013

**LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE 3,4 MILLIONS DE DOLLARS POUR QUE LES FAMILLES À FAIBLE REVENU PUISSENT AVOIR ACCÈS À DES ALIMENTS SAINS DANS LES MARCHÉS AGRICOLES DE L'ÉTAT**

***New York gère le plus grand programme du genre au pays***

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui 3,4 millions de dollars pour aider les familles Femmes, jeunes enfants et enfants (WIC) à faible revenu à accéder à des aliments sains locaux dans les marchés agricoles de l'État. Le financement offrira à plus de 215 000 familles l'accès à des aliments sains dans 470 marchés agricoles. Les familles (WIC) peuvent trouver les chèques du programme de nutrition des marchés agricoles (FMNP) à leur clinique WIC. New York gère le plus grand programme du genre au pays

« Les marchés agricoles aident à réinjecter de l'argent dans les économies locales tout en encourageant les New-Yorkais à soutenir l'agriculture locale et à promouvoir une alimentation saine, a déclaré le Gouverneur Cuomo. Le programme WIC offre aux familles WIC des aliments locaux frais et abordables dans les marchés agricoles de leur communauté. Non seulement ce programme aide-t-il les New-Yorkais à mieux manger, cela accroît également la clientèle des fermiers locaux et fait la promotion des produits cultivés dans l'État de New York. »

Les chèquiers FMNP sont offerts aux familles WIC en juin, juillet, août et septembre. Les livrets contiennent chacun six chèques d'une valeur de 4,00 \$ chacun (un total de 24 \$ par saison). Les clients WIC doivent avoir un revenu égal ou inférieur à 185 % du seuil fédéral de la pauvreté, lequel dépend du nombre de personnes dans le foyer. Pour être admissibles à WIC, les familles doivent avoir des enfants de moins de cinq ans. Une famille peut également être admissible si la mère est enceinte ou si elle allaite.

Les chèques sont utilisés pour l'achat de fruits et légumes frais cultivés dans la région auprès des fermiers des marchés agricoles communautaires désignés. Les familles WIC peuvent utiliser ces chèques jusqu'au 30 novembre.

Dans de nombreux marchés de quartier, les fermiers qui participent au FMNP constituent une importante source de fruits et légumes frais, lesquels peuvent être rares. Le FMNP favorise l'interaction

entre les fermiers et les familles du WIC tout en encourageant ces dernières à essayer des fruits et légumes qu'elles n'achèteraient peut-être pas sinon.

Les fermiers participants doivent faire pousser au moins la moitié de ce qu'ils vendent dans les marchés et les produits qu'ils achètent pour la revente doivent être cultivés localement. Les fermiers peuvent encaisser ou déposer les chèques FMNP comme n'importe quel chèque.

Le Commissaire d'État à l'Agriculture, Darrel J. Aubertine a déclaré : « Les marchés agricoles stimulent les économies locales et offrent aux New-Yorkais un endroit où acheter des aliments frais près de chez eux. Nous nous réjouissons que le Gouverneur Cuomo ait rendu ce financement disponible pour soutenir les marchés et l'agriculture locale tout en offrant aux familles new-yorkaises à faible revenu la chance d'acheter parmi les meilleurs produits agricoles au pays. »

Le Commissaire à la Santé de l'État de New York, Nirav R. Shah, M.D., M.P.H. a déclaré : « Les aliments offerts par WIC sont une importante source de nutriments, ce qui manque souvent dans le régime des femmes et des jeunes enfants. Nous félicitons le Gouverneur Cuomo d'avoir rendu les produits agricoles frais plus accessibles aux bénéficiaires du WIC tout en renforçant le lien entre les consommateurs et les fermiers dans tout l'État de New York. »

Michael Hurwitz, directeur du Greenmarket de GrowNYC, a déclaré : « Il s'agit là d'un précieux programme où tout le monde gagne, qui offre un revenu crucial aux communautés du nord de l'État tout en augmentant l'accès à des aliments sains pour les femmes, enfants et familles dans l'attente d'un bébé ayant un faible revenu. »

Le WIC/FMNP est géré par le Département de l'Agriculture et des Marchés en coopération avec le Département de la Santé de New York et la Cornell Cooperative Extension.

Pour plus de renseignements sur le programme WIC, veuillez appeler au 1-800-522-5006. Pour trouver une clinique près de chez vous, veuillez visiter le [www.health.ny.gov/prevention/nutrition/wic/local\\_agencies.htm](http://www.health.ny.gov/prevention/nutrition/wic/local_agencies.htm).

Pour une liste de marchés agricoles participants, veuillez visiter le [www.agriculture.ny.gov](http://www.agriculture.ny.gov).

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
État de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418